

## Kunduz, su samuru ve iskele kuşlarıyla iyi komşuluğa

Yeni gemi kaldırma platformunun inşası ister istemez doğaya dokunmazlık etmiyor, ancak bu projede örnek bir şekilde çevre unsuruna dikkat edilmiştir ve edilecektir. Suyolları Yeni İnşaat Dairesi Berlin'den planlamacılar doğa, çevre ve anıt korumadan uzmanlarla birlikte şantiye mahallinde ve çevresinde doğaya müdahale edilmesinin dengelenmesini sağlayan 20'nin üzerinde tedbir kararlaştırmışlardır. Böylece Havel-Oder-Suyolunun kuzeyinde ve güneyinde ağaçlandırma yoluyla doğala yakın karma ormanlar oluşmaktadır, mevcut biyotop korunmakta, bentler yeşillendirilmekte ve bariyerler kaldırılmaktadır. Bu bilhassa oradaki kunduzları ve su samurlarını sevindirmektedir. Bu dengeleme tedbirleri ve türleri koruma tedbirleri daha ilk kazma vurulmadan önce başlamıştır ve inşaat işine paralel olarak devam ettirilmiştir.



## Meraklılar için müşteri hizmeti

Brandenburg'lular ve konukları yeni gemi kaldırma platformunun oluşumu ve büyümesine hararetle katılıyorlar. İnşaatın sürdüğü esnada her yıl 300.000 turist beklenilmektedir. Herkese yeni bilgileri sunabilmek için daha 2009 ilkbaharında her iki gemi kaldırma platformunun güneyinde enformasyon merkezi açılmıştır.



İlgililer burada yeni gemi kaldırma platformunun modellerini ayrıca enformasyonlar ve okumaları ve alıp götürmeleri için tanıtım broşürleri bulabilirler.

Yeni gemi kaldırma platformunun şantiyesine şimdiden bir göz atmak isteyenlere eski gemi kaldırma platformunu ziyaret etmeleri tavsiye olunur, mümkünse uzman bir kişinin rehberliğinde. İlave ve sürekli güncelleştirilen bilgiler internette [www.wna-berlin.de](http://www.wna-berlin.de) adresinde mevcuttur.

### Yayınlayan

Federal Suyolları  
Yeni İnşaat Dairesi  
Berlin Su ve Gemicilik İdaresi  
Mehringdamm 129  
10965 Berlin  
Telefon 030 6 95 80-0  
Faks 030 6 95 80-4 05  
[wna-berlin@wsv.bund.de](mailto:wna-berlin@wsv.bund.de)  
[www.wna-berlin.de](http://www.wna-berlin.de)

### Metin

Henriette Urban

### Tasarım

Bärbel Herwig

### Resimler

Su Tesisleri İnşası Gemi Kaldırma Platformu  
Federal Kurumu, Karlsruhe (3), WNA Berlin (3), © gallas, Otto Durst bilgisayar animasyonu, Petra Kohlstädt – Fotolia.com (3)

### Güncelleme

Ocak 2014

Bu basılı yayın Federal Su ve Gemicilik İdaresinin kamu çalışması dahilinde ücretsiz olarak yayınlanmaktadır. Seçim reklamları için kullanılamaz.

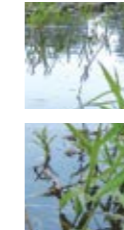
Gemi yolculuğunu mümkün kılıyoruz.



WSV.de

Wasser- und  
Schiffahrtsverwaltung  
des Bundes

## Yeni gemi kaldırma platformu Niederfinow



Operationelles Programm Verkehr EFRE Bund 2007-2013



EUROPÄISCHE UNION  
Investition in Ihre Zukunft  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung



Bundesministerium  
für Verkehr, Bau  
und Stadtentwicklung

## Eski gemi kaldırma platformu artık yaşıyor

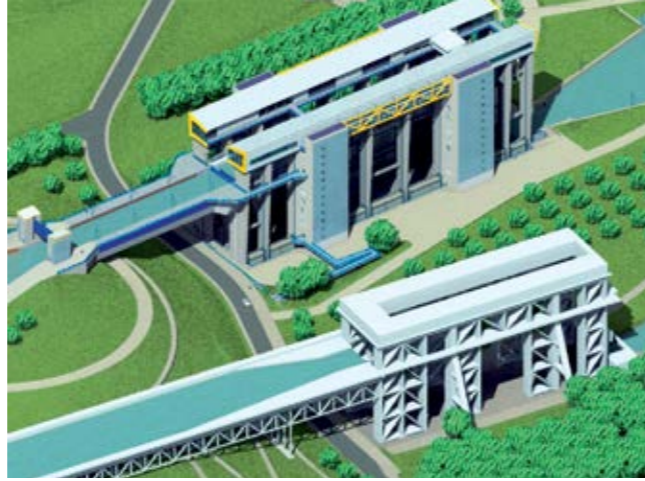


Sanayi anıtı “eski gemi kaldırma platformu Niederfinow” 76 yaşına rağmen yabana atılır değil. Onunda çalışma verimliliği önceki gibi hala etkileyici: Her yıl yaklaşık 20.000 su aracı onun yardımıyla Oder-Havel-kanalında 36 metre yükseklikteki arazi atlayışının üstesinden geliyor. Bununla birlikte günümüz bilgisayar neslinin saygısını ve hayranlığını cezbeden asalet ve gücü yansıtıyor.

Her yıl yurtiçinden ve yurtdışından yaklaşık 150.000 ziyaretçi onun devasa büyüklüğüne ve hikâyesine hayran kalıyor. Ancak bu “mühendislik yapı sanatının tarihi sembolü” giderek daha uzun ve daha geniş olan modern yük gemilerinin taleplerini gelecekte artık karşılayamaz olacak. Berlin’i Szczecin ve Baltık Denizine bağlayan Havel-Oder-Suyolundaki bu darboğazı aşmak için yeni bir gemi kaldırma platformunun inşası kaçınılmazdır. O zaman modern büyük motorlu yük gemileri 104 TEU konteyner yüke kadar Baltık denizi yönünde önemli su yolunu sorunsuzca kullanabileceklerdir.

## Yeni bir nesil yetişiyor

“Yeni gemi kaldırma platformu Niederfinow” modern, verimli ve çevre için iyi olacaktır. Mühendisler, mimarlar, yeşil alan ve çevre planlamacıları 23 Mart 2009 tarihindeki temel atma resmen kamuya duyurulmadan önce en iyi özelliklerini yıllarca törpülediler. Yeni gemi kaldırma platformunun hazır olmasından sonra Avrupa su yolu sınıfı V’in parametresini karşılayacaktır ve böylece Avrupa standartlarına uygun olacaktır.



Yeni gemi kaldırma platformu artı üst ön liman için inşaat bedeli değer biçilen 245 milyon € iyi bir yatırımdır. Böylece mal sevkiyatlarının daha fazla şekilde çevre dostu ve daha ucuz ulaşım taşıyıcısı olan su yoluna aktarılması için koşullar yerine getirilmiş olmaktadır. Böylece yeni gemi kaldırma platformu sanayi ve ticaretin Havel-Oder-Suyolu sahiline yerleşmelerinin ve bölgede yeni işyerlerinin oluşmasının motoru olacaktır.

## Değerli fonksiyonlar Çağa uygun kıyafet

Yeni gemi kaldırma platformu yaratıcıları sonuca ulaşana kadar çeşitli teknik varyasyonlar ayrıntılı olarak mercek altına alındı: O zamanın çalışma şekli ve güvenlik konsepti bugüne kadar kusursuzlar. Yeni yapı da gemi kaldırma platformu olarak bu şekilde karşı ağırlık dengesiyle çalışacaktır, elbette en modern kumanda unsuru ve yapı parçalarıyla.

Böylece eski gemi kaldırma platformu ile faaliyeti durdurulmuş basamaklı havuz arasında yeni oluşturulmuş olan bir kanal bölümünde önümüzdeki yıllarda, beton ve çelikten sarı vurgulara sahip olup gri ve mavi tonlarında, 54 metre yüksekliğinde ve 133 metre uzunluğunda yeni bir gemi kaldırma platformu oluşacak. Dikkat çeken boyutuna rağmen doğaya iyi bir uyum sağlayacaktır ve eski gemi kaldırma platformuyla, ziyaretçi enformasyon merkeziyle, kanal köprüsüyle ve yukarı ve aşağı ön limanı ile görsel olarak bir bütünlük oluşturacaktır.

## Teknik çok yakın

Yeni gemi kaldırma platformu çok sayıdaki ziyaretçilerine oldukça özel türden bir macera sunacaktır: İnsanlar asansörler, merdivenler, patikalar, geçitler ve köprüler (bariyersiz olanlar da dahil) üzerinde iç dünyalarını keşfedebileceklerdir. Ziyaretçiler ziyaretçi turlarında yaklaşık 50 metre yükseklikte doğrudan teknenin üzerinde, dışarıda asma köprü dayanakları arasında ya da doğrudan tekne sahasının üzerindeki üç köprüden birinin üzerinde gemilerin kaldırılması ve indirilme olgusundan büyülenebilirler ya da bakışlarını baş döndürücü yükseklikten Brandenburg topraklarına yöneltebilirler. Doğa ve tekniğin nadir bir bütünlüğü – ve tüm aile için sürekli bir macera.

Teknik veriler*	eski gemi kaldırma platformu	yeni gemi kaldırma platformu
<b>Boyutlar</b>		
Yükseklik (alan üzerinde)	52,00 m	54,55 m
Uzunluk	94,00 m	133,00 m
Genişlik	27,00 m	46,40 m
Derinlik (tekne havzası/vanası)	8,00 m	11,00 m
<b>Yapı malzemesi (kanal köprüsüyle birlikte)</b>		
Çelik (yeni: İnşaat demiri)	18.000 t	8.900 t
Beton ve çelik beton	72.000 m <sup>3</sup>	65.000 m <sup>3</sup>
<b>Teknenin yararlanılabilir boyutları</b>		
Uzunluk	82,50 m	115,00 m
Genişlik	11,94 m	12,50 m
İzin verilen gemi genişliği	9,50 m	11,45 m
Geçiş yüksekliği	4,10 m	5,25 m
Su derinliği	2,50 m	4,00 m
Gemilerin maksimum boşaltma derinlikleri	1,90 m	2,80 m
<b>Tekne ağırlığı</b>		
Tekne ağırlığı (donanım dâhil)	1.600 t	2.785 t
Suyla dolu iken tekne ağırlığı	4.290 t	9.800 t
<b>Tekne hareketi</b>		
Kaldırma yüksekliği	36 m	36 m
Hareket süresi	5 dk	3 dk
Hız	12 cm/s	25 cm/s
Kanal işlemi süresi Ø	20 dk	16,5 dk
<b>Kanal köprüsü</b>		
Uzunluk	157,00 m	65,50 m
Genişlik	28,00 m	21,70 m
Derinlik	3,90 m	4,00 m

\* bazı seçme teknik veriler, ayrıntılı bilgi için [www.wna-berlin.de](http://www.wna-berlin.de) adresinde